[PleaseReview document review. Review title: 2022 First Consultation: Draft Specification for ISPM: Revision of ISPM 26. Document title: 2021-010\_DraftSpec\_RevISPM26\_Es\_2022-06-30.docx]

***[1]*PROYECTO DE ESPECIFICACIÓN PARA LA NIMF: Revisión de la NIMF 26, *Establecimiento de áreas libres de plagas para moscas de la fruta (Tephritidae)* (2021-010)**

***[2]***Historia de la publicación

|  |  |
| --- | --- |
| ***[3]***Esta no es una parte oficial de la especificación; la Secretaría de la CIPF la modificará después de la aprobación. | |
| ***[4]*Fecha de este documento** | ***[5]***2022-05-10 |
| ***[6]*Categoría del documento** | ***[7]***Proyecto de especificación para la revisión de una Norma internacional para medidas fitosanitarias (NIMF) |
| ***[8]*Etapa actual del documento** | ***[9]****Para* primera consulta |
| ***[10]*Etapas principales** | ***[11]***2022-04: La Comisión de Medidas Fitosanitarias, en su 16.ª reunión (CMF-16), añadió el tema “Revisión de la NIMF 26, Establecimiento de áreas libres de plagas para moscas de la fruta (Tephritidae)” con prioridad 2.  ***[12]***2022-05: El Comité de Normas (CN) revisó el proyecto y lo aprobó para la primera consulta. |
| ***[13]*Cronología de los administradores** | ***[14]***2022-05 CN: Sra. Joanne WILSON (NZ, administradora principal) |
| ***[15]*Notas** | ***[16]***El presente documento es un proyecto.  ***[17]***2022-05: Editado |

***[18]***Título

***[19]***Revisión de la NIMF 26, (*Establecimiento de áreas libres de plagas para moscas de la fruta [Tephritidae]*) (2021-010).

***[20]***Justificación de la revisión de la norma

***[21]***La NIMF 26 debería revisarse por los motivos siguientes:

* ***[22]***Aunque la finalidad de las NIMF es proporcionar orientación que permita adoptar un enfoque armonizado en relación con el comercio internacional, los requisitos establecidos en la NIMF 26 son demasiado abiertos y amplios y dejan mucho margen para la interpretación de los países.
* ***[23]***Algunas partes clave de la NIMF 26 (por ejemplo, la sección 2.4) no son suficientemente claras para asegurar la debida armonización y, por ello, es necesario ampliarlas.
* ***[24]***Algunos aspectos de la norma son interpretables, en particular por los países que en condiciones normales estarían libres de moscas de la fruta. Por consiguiente, es preciso que la norma tenga más vínculos con la NIMF 4 (*Requisitos para el establecimiento de áreas libres de plagas*) y la NIMF 8 (*Determinación de la condición de una plaga en un área*) a fin de reducir la ambigüedad.

***[25]***Ámbito

***[26]***La NIMF 26 revisada debería proporcionar orientación para el establecimiento y mantenimiento de áreas libres de plagas de moscas de la fruta (Tephritidae) de importancia económica, en especial los requisitos que satisfacen las necesidades de los países, tanto los que tienen moscas de la fruta como los que no.

***[27]***Propósito

***[28]***El propósito de la revisión de la NIMF 26 es:

* ***[29]***garantizar la coherencia entre los requisitos establecidos en la NIMF 26 y los establecidos en las NIMF 4 y 8;
* ***[30]***establecer los criterios apropiados para determinar si la población de una plaga constituye una incursión o un brote;
* ***[31]***proporcionar una mejor descripción de los criterios establecidos para determinar la suspensión y el restablecimiento de áreas libres de plagas (secciones 2.4.1 y 2.4.2 de la NIMF 26), considerando escalas geográficas y densidades de hospedante diferentes, con vistas a lograr un enfoque más armonizado;
* ***[32]***determinar si los apéndices y los anexos deberían seguir formando parte de la NIMF o si deberían transferirse al material de aplicación.

***[33]***Tareas

***[34]***El Grupo de trabajo de expertos (GTE) debería acometer las siguientes tareas:

1. ***[35]***revisar el texto actual de la NIMF 26 con vistas a reducir la ambigüedad en la interpretación que hacen los países que en condiciones normales estarían libres de moscas de la fruta;
2. ***[36]***revisar el texto actual de la NIMF 26 para que los vínculos con la NIMF 4 y la NIMF 8 sean más explícitos a fin de asegurar que proporciona un enfoque eficaz y cohesionado para el establecimiento de áreas libres de plagas de moscas tefrítidas de la fruta. Asimismo, actualizar el texto según proceda para reflejar las últimas novedades en la gestión de estas áreas libres de plagas;
3. ***[37]***examinar el texto actual de la NIMF 26 y de sus anexos y apéndices y proponer las secciones o partes que deberían seguir formando parte de la NIMF y las que, de haberlas, deberían transferirse al material de aplicación;
4. ***[38]***proponer el material de aplicación que se debe elaborar de tal forma que se pueda actualizar más fácilmente con la nueva información disponible;
5. ***[39]***definir los criterios para determinar si la población de una plaga constituye una incursión o un brote. Al elaborar estos criterios, se considerarán la biología de la especie, el número de detecciones, las etapas de desarrollo detectadas, los indicadores del tamaño de la población y las consecuencias del marco temporal, la distancia entre detecciones, el clima, la estación, la generación, la cuadrícula de muestreo para la vigilancia, entre otras cosas, según proceda. Tomar en consideración los conocimientos disponibles, los modelos y los mecanismos, protocolos de contingencia o planes de exportación existentes utilizados a escala internacional o acordados bilateralmente;
6. ***[40]***considerar si la NIMF podría afectar específicamente (de forma positiva o negativa) a la protección de la biodiversidad y el medio ambiente. En caso afirmativo, estos efectos deberían determinarse, abordarse y aclararse en el proyecto de NIMF;
7. ***[41]***analizar la aplicación de la NIMF por las partes contratantes y determinar los posibles problemas operativos y técnicos de la aplicación; facilitar información y formular posibles recomendaciones sobre estos problemas al CN;
8. ***[42]***examinar todas las referencias a la NIMF 26 que aparezcan en otras NIMF para garantizar que dichas referencias todavía sean pertinentes y proponer, cuando proceda, los consiguientes cambios; examinar todas las referencias a otras NIMF que aparezcan en la NIMF revisada y hacer las modificaciones correspondientes.

***[43]***Fuentes de recursos

***[44]***La financiación para la reunión podrá proceder de fuentes distintas del Programa ordinario de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) (FAO). Según se recomendó en la segunda reunión de la Comisión Interina de Medidas Fitosanitarias (1999), siempre que sea posible, los participantes en actividades de establecimiento de normas financiarán de forma voluntaria los gastos de viaje y manutención derivados de la asistencia a reuniones. Los participantes podrán solicitar ayuda financiera, en el entendimiento de que los recursos son limitados y de que se otorgará prioridad a los participantes de países en desarrollo. Consúltese el documento *Criteria used for prioritizing participants to receive travel assistance to attend meetings organized by the IPPC Secretariat* (Criterios de prioridad aplicados en la concesión de ayudas de viaje para financiar la asistencia a las reuniones organizadas por la Secretaría de la CIPF) publicado en el Portal fitosanitario internacional (PFI) (véase [www.ippc.int/es/core-activities](https://www.ippc.int/es/core-activities/)).

***[45]***Colaborador

***[46]***Por determinar.

***[47]***Administrador

***[48]***Consúltese la *Lista de temas de las normas de la CIPF* publicada en el PFI (véase [www.ippc.int/es/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards](https://www.ippc.int/es/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/)).

***[49]***Expertos

***[50]***Expertos con amplios conocimientos y experiencia en la elaboración o mantenimiento de áreas libres de plagas, en particular:

* ***[51]***al menos una persona con conocimientos de la biología de las moscas tefrítidas de la fruta;
* ***[52]***al menos una persona con conocimientos en materia de gestión del riesgo en el comercio;
* ***[53]***al menos un experto de la ONPF de un país que esté libre de moscas tefrítidas de la fruta (bien porque nunca se han registrado dichas plagas, bien porque se han establecido áreas libres de plagas) que represente los intereses y la interpretación de la ONPF en cuestión.

***[54]***También sería conveniente contar con la participación de un miembro del GTE en la revisión de la NIMF 4 (2009-002) para garantizar la armonización con la NIMF 4 revisada.

***[55]***Además, se debería invitar a un miembro del Comité de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad a participar como experto invitado.

***[56]***Participantes

***[57]***Entre siete y nueve expertos y un experto invitado.

***[58]***Referencias

***[59]***La CIPF, las NIMF pertinentes y otras normas y acuerdos de alcance nacional, regional e internacional que puedan aplicarse a las tareas, y los documentos de debate presentados en relación con este trabajo.

***[60]*Clarke, A. R., Powell, K. S., Weldon, C. W. y Taylor, P. W.** 2011. The ecology of *Bactrocera tryoni* (Diptera: Tephritidae): what do we know to assist pest management? (La ecología de *Bactrocera tryoni* [Diptera: Tephritidae]: ¿qué conocimientos podemos aportar a la gestión de plagas?) *Annals of Applied Biology*, 158: 26–54.

***[61]*Dominiak, B. C. y Fanson, B. G.** 2014. *Revised quarantine distances for domestic and international trading* (Revisión de las distancias de cuarentena para el comercio nacional e internacional). Presentación en el noveno simposio internacional sobre la importancia económica de las moscas de la fruta, 12-16 de mayo de 2014, Bangkok (Tailandia).

***[62]*Dominiak, B. C. y Fanson, B. G.** 2020. Current quarantine and suspension distances are excessive for incipient populations of Queensland fruit fly (*Bactrocera tryoni* (Froggatt)) (Diptera: Tephritidae) in southern New South Wales, Australia (Las actuales distancias de cuarentena y suspensión son excesivas para las incipientes poblaciones de la mosca de la fruta de Queensland [*Bactrocera tryoni* (Froggatt)] [Diptera: Tephritidae] en el sur de Nueva Gales del Sur [Australia]). *Crop Protection*, 138: 105341.

***[63]*Kean, J.** 2015. The effective sampling area of traps: estimation and application (La superficie eficaz de muestreo de las trampas: estimación y aplicación). En: R. M. Beresford, K. J. Froud, J. M. Kean y S. P. Worner, eds. *The plant protection data toolbox* (El conjunto de instrumentos de datos sobre protección fitosanitaria). Actas de un simposio celebrado el 11 de agosto de 2014 en Taupo (Nueva Zelandia). Auckland (Nueva Zelandia), Sociedad de Protección Fitosanitaria de Nueva Zelandia. 176 páginas.

***[64]*Meats, A. y Edgerton, J. E.** 2008. Short- and long-range dispersal of the Queensland fruit fly, *Bactrocera tryoni* and its relevance to invasive potential, sterile insect technique and surveillance trapping (Dispersión de corto y largo alcance de la mosca de la fruta de Queensland, *Bactrocera tryoni*, y su importancia para su capacidad invasora, la técnica de insecto estéril y el trampeo de vigilancia). *Australian Journal of Experimental Agriculture,* 48: 1237–1245.

***[65]*NIMF 4**. *Requisitos para el establecimiento de áreas libres de plagas*. Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. [www.ippc.int/es/publications/614/](https://www.ippc.int/es/publications/614/).

***[66]*NIMF 8**. *Determinación de la condición de una plaga en un área*. Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. [www.ippc.int/es/publications/612/](https://www.ippc.int/es/publications/612/).

***[67]*Organización Norteamericana de Protección a las Plantas (NAPPO)**. 2010. *Guidelines for the establishment, maintenance and verification of fruit fly pest free areas in North America* (Directrices para el establecimiento, mantenimiento y verificación de áreas libres de plagas de moscas de la fruta en América del Norte). Norma regional sobre medidas fitosanitarias (NRMF) 17. Ottawa, Secretaría de la NAPPO. 13 páginas.

***[68]*Ormsby, M. D.** 2021. Establishing criteria for the management of tephritid fruit fly outbreaks (Establecimiento de criterios para la gestión de brotes de moscas tefrítidas de la fruta). *CABI Agriculture & Bioscience*, 2: 23. <https://doi.org/10.1186/s43170-021-00043-w>.

***[69]*Qin, Y., Paini, D. R., Wang, C., Fang, Y. y Li, Z.** 2015. Global establishment risk of economically important fruit fly species (Tephritidae) (Riesgo de establecimiento mundial de especies de moscas de la fruta de importancia económica). *PLoS ONE*, 10(1): e0116424. [https://doi.org/10.1371/journal.pone.0116424](https://doi.org/10.1371/cb7874t).

***[70]*Suckling, D. M., Kean, J. M., Stringer, L. D, Cáceres-Barrios, C., Hendrichs, J., Reyes-Flores, J. y Dominiak, B. C.** 2016. Eradication of tephritid fruit fly pest populations: outcomes and prospects (Erradicación de poblaciones de plagas de moscas tefrítidas de la fruta: conclusiones y perspectivas). *Pest Management Science*, 72: 456–465.

***[71]***Documentos de debate

***[72]***Se alienta a los participantes y las partes interesadas a remitir documentos de debate a la Secretaría de la CIPF ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) para examen del GTE.